

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Accionistas y Junta de Directores de  
Almacenes Japón - ALJAPON S.A.:

Hemos auditado los balances generales adjuntos (no consolidados) de Almacenes Japón - ALJAPON S.A. al 31 de diciembre del 2005 y 2004 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

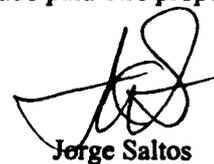
Tal como se explica en la Nota 2, los estados financieros mencionados en el primer párrafo fueron preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador modificados por normas de la Superintendencia de Compañías en lo relativo a la consolidación de estados financieros.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros (no consolidados) presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Almacenes Japón - ALJAPON S.A. al 31 de diciembre del 2005 y 2004, los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con la base de contabilidad descrita en la Nota 2.

Este informe se emite únicamente para información y uso por parte de los Directores y Accionistas de Almacenes Japón - ALJAPON S.A. y para su presentación ante la Superintendencia de Compañías en cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución No. 03.Q.ICL.002, y no debe ser usado para otro propósito.



Marzo 10, 2006  
Registro No. 019



Jorge Saltos  
Licencia No. 16555

## **ALMACENES JAPON - ALJAPON S.A.**

### **BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2005 Y 2004**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

<b><u>ACTIVOS</u></b>	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2005</u></b>	<b><u>2004</u></b>
<b>ACTIVOS CORRIENTES:</b>			
Caja y bancos	4	710	472
Cuentas por cobrar comerciales	5	1,867	1,743
Inventarios	6	9,341	7,582
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	7	<u>437</u>	<u>333</u>
<b>Total activos corrientes</b>		<b><u>12,355</u></b>	<b><u>10,130</u></b>
<b>PROPIEDADES Y EQUIPO:</b>			
	8		
Terrenos		523	
Instalaciones		1,038	990
Equipo electrónico		528	344
Vehículos		552	517
Muebles y enseres		264	196
Equipo de oficina		<u>115</u>	<u>80</u>
<b>Total</b>		<b>3,020</b>	<b>2,127</b>
Menos depreciación acumulada		<u>1,017</u>	<u>691</u>
<b>Propiedades y equipo, neto</b>		<b><u>2,003</u></b>	<b><u>1,436</u></b>
<b>INVERSIONES</b>	9	<b><u>710</u></b>	<b><u>695</u></b>
<b>OTROS ACTIVOS</b>		<b><u>396</u></b>	<b><u>302</u></b>
<b>TOTAL</b>		<b><u>15,464</u></b>	<b><u>12,563</u></b>

Ver notas a los estados financieros

---

**PASIVOS Y PATRIMONIO  
DE LOS ACCIONISTAS**

	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2005</u></b>	<b><u>2004</u></b>
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>			
Obligaciones financieras	10	737	600
Cuentas por pagar	11	6,921	4,869
Participación a trabajadores	12	154	131
Impuesto a la renta	13	112	85
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	14	<u>600</u>	<u>621</u>
Total pasivos corrientes		<u>8,524</u>	<u>6,306</u>
<b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:</b>			
Capital social	15	6,134	5,000
Aportes para futuras capitalizaciones			597
Reserva legal		189	121
Utilidades retenidas		<u>617</u>	<u>539</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>6,940</u>	<u>6,257</u>
TOTAL		<u>15,464</u>	<u>12,563</u>

---

## **ALMACENES JAPON - ALJAPON S.A.**

### **ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2005 Y 2004**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2005</u></b>	<b><u>2004</u></b>
VENTAS NETAS		58,770	41,081
COSTO DE VENTAS		<u>39,586</u>	<u>26,936</u>
MARGEN BRUTO		<u>19,184</u>	<u>14,145</u>
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS:	16,18		
Gastos de ventas		11,390	8,197
Comisión de riesgo crediticio		2,524	1,372
Gastos de administración		<u>3,994</u>	<u>3,248</u>
Total		<u>17,908</u>	<u>12,817</u>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<u>1,276</u>	<u>1,328</u>
OTROS GASTOS (INGRESOS):			
Intereses pagados		70	205
Ingresos financieros		(42)	(11)
Otros gastos (ingresos), neto		<u>220</u>	<u>259</u>
Total		<u>248</u>	<u>453</u>
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION A EMPLEADOS E IMPUESTO A LA RENTA		<u>1,028</u>	<u>875</u>
MENOS:			
Participación a empleados	12	154	131
Impuesto a la renta	13	<u>191</u>	<u>146</u>
Total		<u>345</u>	<u>277</u>
UTILIDAD NETA		<u>683</u>	<u>598</u>

Ver notas a los estados financieros

**ALMACENES JAPON - ALJAPON S.A.****ESTADOS DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2005 Y 2004**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Capital Social</u>	<u>Aportes para Futuras Capitalizaciones</u>	<u>Reserva Legal</u>	<u>Utilidades Retenidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2003	849	1,413	61	210	2,533
Utilidad neta				598	598
Aportes de accionistas		3,126			3,126
Transferencia			60	(60)	
Capitalización	<u>4,151</u>	<u>(3,942)</u>	—	<u>(209)</u>	—
Saldos al 31 de diciembre del 2004	5,000	597	121	539	6,257
Utilidad neta				683	683
Transferencia			68	(68)	
Capitalización	<u>1,134</u>	<u>(597)</u>	—	<u>(537)</u>	—
Saldos al 31 de diciembre del 2005	<u>6,134</u>	—	<u>189</u>	<u>617</u>	<u>6,940</u>

Ver notas a los estados financieros

**ALMACENES JAPON - ALJAPON S.A.**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2005 Y 2004**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b><u>2005</u></b>	<b><u>2004</u></b>
<b>FLUJOS DE CAJA DE (EN) ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Recibido de clientes	58,646	41,008
Pagado a proveedores y empleados	(56,990)	(40,537)
Intereses pagados	(70)	(205)
Intereses ganados	42	11
Participación a empleados	(131)	(62)
Impuesto a la renta	(164)	(75)
Otros ingresos (gastos), neto	<u>(218)</u>	<u>(260)</u>
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de operación	<u>1,115</u>	<u>(120)</u>
<b>FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>		
Adquisición de propiedades y equipo	(923)	(267)
Precio de venta de propiedades y equipo	18	68
Inversiones en compañías relacionadas	(15)	(75)
Incremento de otros activos	<u>(94)</u>	<u>(43)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(1,014)</u>	<u>(242)</u>
<b>FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>		
Incremento (disminución) de obligaciones financieras	137	(3,096)
Aportes de accionistas	<u>          </u>	<u>3,126</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de financiamiento	<u>137</u>	<u>30</u>
<b>CAJA Y BANCOS:</b>		
Incremento (disminución) neto durante el año	238	(332)
Comienzo del año	<u>472</u>	<u>804</u>
FIN DEL AÑO	<u>710</u>	<u>472</u>

(Continúa...)

**ALMACENES JAPON - ALJAPON S.A.**

**ESTADOS DE FLUJO DE CAJA (Continuación...)  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2005 Y 2004**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b><u>2005</u></b>	<b><u>2004</u></b>
<b>CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN) ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Utilidad neta	683	598
<b>Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de operación:</b>		
Depreciación de propiedades y equipo	336	260
Pérdida (ganancia) en venta de propiedades y equipo	2	(1)
<b>Cambios en activos y pasivos:</b>		
Cuentas por cobrar comerciales	(124)	(73)
Inventarios	(1,759)	(3,293)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	(104)	(37)
Cuentas por pagar	2,052	2,380
Participación a empleados	23	69
Impuesto a la renta	27	71
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	<u>(21)</u>	<u>(94)</u>
<b>EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN) ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<b><u>1,115</u></b>	<b><u>(120)</u></b>

Ver notas a los estados financieros

## **ALMACENES JAPON - ALJAPON S.A.**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2005 Y 2004**

---

#### **1. OPERACIONES**

Almacenes Japón - ALJAPON S.A., está constituida en el Ecuador y su actividad principal es la comercialización de artículos nacionales e importados para el hogar como electrodomésticos, equipos de sonido y video y regalos.

#### **2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares. Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, excepto por el requerimiento de presentar estados financieros individuales tal como lo determina la Resolución No. 03.Q.ICI.002 de la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Dichas políticas requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

**Ingresos y Costos por Ventas** - Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes y a la entrega de la mercadería.

**Valuación de Inventarios** - Al costo de adquisición que no excede a los valores de mercado. Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo de adquisición.

**Valuación de Propiedades y Equipo** - Al costo de adquisición. El costo de propiedades y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 10 para instalaciones, muebles y enseres y equipo de oficina, 5 para vehículos y 3 para equipo electrónico.

**Inversión en Acciones en Compañía Subsidiaria** - Se encuentran registradas a su costo de adquisición que se aproxima a su correspondiente valor patrimonial proporcional.

**Otros Activos** - Corresponden principalmente a garantías por locales arrendados, locales concesionados y otras cuentas por cobrar a largo plazo.

**Participación a Empleados e Impuesto a la Renta** - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 12 y 13).

**Intereses Ganados y Pagados** - Se llevan a resultados en base a su causación.

**Reclasificaciones** - Para fines comparativos, ciertas cuentas de los estados financieros del año 2004 han sido reclasificados de acuerdo a la presentación del año corriente.

### 3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

La variación en los índices de precios al consumidor en la República del Ecuador, afecta la comparabilidad de ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos preparados en U.S. dólares por el año terminado el 31 de diciembre del 2005. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

<u>Año Terminado</u> <u>Diciembre 31</u>	<u>Variación</u> <u>Porcentual</u>
2002	9
2003	6
2004	2
2005	4

### 4. CAJA Y BANCOS

Un resumen de caja y bancos es como sigue:

	... Diciembre 31, ...	
	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Caja	101	120
Bancos (1)	<u>609</u>	<u>352</u>
Total	<u>710</u>	<u>472</u>

(1) De acuerdo con el contrato de facilidad de financiamiento (Nota 18), celebrado con Unibanco, con el propósito de garantizar el pago de comisiones de riesgo crediticio, la Compañía debe mantener en dicha institución, saldos promedios mínimos de US\$300 mil.

## 5. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31, ...	
	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Unibanco y otros clientes	1,090	1,187
Tarjetas de crédito	634	394
Remates y Punto S.A. - Compañía relacionada	<u>143</u>	<u>162</u>
Total	<u>1,867</u>	<u>1,743</u>

## 6. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	... Diciembre 31, ...	
	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Mercaderías	9,105	7,139
Importaciones en tránsito	<u>236</u>	<u>443</u>
Total	<u>9,341</u>	<u>7,582</u>

## 7. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31, ...	
	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Anticipos Compañía Recuperadora	188	
Almacenes Japón - Guatemala		155
Empleados	42	24
Gastos pagados por anticipado	39	23
Otras cuentas por cobrar	<u>168</u>	<u>131</u>
Total	<u>437</u>	<u>333</u>

## 8. PROPIEDADES Y EQUIPO

Los movimientos de propiedades y equipo fueron como sigue:

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos netos al comienzo del año	1,436	793
Adquisiciones	923	267
Ventas y/o retiros	(20)	(67)
Reclasificación de otros activos		703
Depreciación	<u>(336)</u>	<u>(260)</u>
Saldos netos al fin del año	<u>2,003</u>	<u>1,436</u>

## 9. INVERSIONES

Corresponde al 100% de las acciones de la Compañía Darmaín S.A., cuyos activos constituyen locales en un centro comercial en la ciudad de Quito e incluye aportes para futuras capitalizaciones en otras compañías.

Los estados financieros de Almacenes Japón - ALJAPON S.A. por los años terminados el 31 de diciembre del 2005 y 2004, no se presentan consolidados con su compañía subsidiaria Darmaín S.A., tal como lo establecen las Normas Ecuatorianas de Contabilidad, con base en lo establecido por la Superintendencia de Compañías.

## 10. OBLIGACIONES FINANCIERAS

Un resumen de obligaciones financieras es como sigue:

	... Diciembre 31, ...	
	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Lloyds Bank - Préstamo a una tasa de interés nominal anual del 7% y con vencimiento en agosto del 2006	539	
Orace S.A. - Obligación financiera cancelable en nueve cuotas sin intereses	198	
Banco Internacional - Préstamo a una tasa de interés nominal anual del 11% y con vencimiento en enero del 2005		300
Iron Shore Trading Inc. - Documento por pagar a una tasa de interés nominal anual del 8.25% y con vencimiento en diciembre del 2005	—	<u>300</u>
Total	<u>737</u>	<u>600</u>

## 11. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31, ...	
	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Proveedores del exterior	2,655	2,497
Proveedores locales	<u>4,266</u>	<u>2,372</u>
Total	<u>6,921</u>	<u>4,869</u>

## 12. PARTICIPACION A EMPLEADOS

De conformidad con disposiciones legales, los empleados tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. Los movimientos de la provisión para participación a trabajadores fueron como sigue:

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	131	62
Provisión del año	154	131
Pagos efectuados	<u>(131)</u>	<u>(62)</u>
Saldos al fin del año	<u>154</u>	<u>131</u>

## 13. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se calcula en un 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	... Diciembre 31, ...	
	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad según estados financieros, neta de participación a empleados	875	744
Gastos no deducibles	<u>76</u>	<u>57</u>
Utilidad gravable	<u>951</u>	<u>801</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados 25%	121	65
Impuesto a la renta cargado a resultados 15%	<u>70</u>	<u>81</u>
Total cargado a resultados	<u>191</u>	<u>146</u>

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	85	14
Provisión del año	191	146
Pagos efectuados	<u>(164)</u>	<u>(75)</u>
Saldos al fin del año	<u>112</u>	<u>85</u>

#### 14. OTROS GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31, ...	
	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Sueldos por pagar	140	120
Retenciones de impuesto a la renta e IVA	100	68
Beneficios sociales	68	55
Crecerventas S.A.		153
Intereses		174
Otras cuentas por pagar	<u>292</u>	<u>51</u>
Total	<u>600</u>	<u>621</u>

#### 15. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

**Capital Social** - El capital social autorizado consiste de 6,134,185 acciones (5,000,000 acciones en el 2004) de US\$1 valor nominal unitario. Durante el año 2005, la Compañía incrementó su capital en US\$1.1 millones mediante la apropiación de los aportes para futuras capitalizaciones por US\$597 mil y utilidades retenidas US\$537 mil.

**Reserva Legal** - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

## 16. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas, se desglosan como sigue:

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Comisión de riesgo crediticio y tarjetas de crédito:		
Unibanco (Nota 18)	<u>2,524</u>	<u>1,681</u>
Servicios:		
Motransa	62	36
Moriservice	<u>        </u>	<u>42</u>
Total	<u>62</u>	<u>78</u>
Arriendos:		
Motransa	43	43
Lemantop	<u>195</u>	<u>170</u>
Total	<u>238</u>	<u>213</u>

## 17. GARANTIAS

Al 31 de diciembre del 2005, existe la siguiente garantía por obligaciones propias:

<u>Activos en Garantía</u>	<u>Valor</u>	<u>Pasivos Garantizados</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Inventario de mercadería	<u>1,750</u>	Obligaciones por pagar a bancos

## 18. COMPROMISOS

El 3 de enero del 2005, la Compañía renovó un "Contrato de Facilidad de Financiamiento" con el Banco Universal S.A. - Unibanco, mediante el cual se le confiere al Banco la exclusividad dentro de las instituciones financieras, a otorgar crédito a los clientes de Almacenes Japón - ALJAPON S.A. para la adquisición de electrodomésticos y bienes para el hogar. Adicionalmente, la Compañía debe pagar a Unibanco una comisión por el incremento neto de las provisiones, por la mora de los créditos provenientes de la cartera de créditos de los clientes que sean financiados. Al 31 de diciembre del 2005 y 2004, la comisión varía en función de la morosidad como sigue:

Cartera de consumo

No vencidos	0%
1 - 120 días	0%
más de 121 días	97%

Microcrédito

No vencidos	0%
1 - 90 días	0%
más de 91 días	97%

**19. EVENTO SUBSECUENTE**

Entre el 31 de diciembre del 2005 y la fecha del informe de los auditores independientes (marzo 10 del 2006) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros.

---